

**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 73 (1955)  
**Heft:** 26: 150 Jahre Escher Wyss Zürich  
  
**Nachruf:** Zuppinger, Paul

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 21.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

nehmer über Geschichte und Entwicklung der Frenger-Heizung, über die in SBZ 1953, Nr. 30, S. 435 ausführlich berichtet wurde, ferner über die industriell vorgefabrizierte Frenger-Decke, über die amerikanische Frenger-Decke, über Temperatur- und Strahlungsverhältnisse sowie die Wärmeausdehnung der Frenger-Decke und über Oberflächenbehandlung der Aluminiumplatten orientiert.

**Die Zweimonatsschrift «UIA»** (vgl. SBZ 1954, S. 309) der Internationalen Union der Architekten veröffentlicht in ihren letzten Heften hauptsächlich bebilderte Berichte von den verschiedenen internationalen Treffen und Kongressen in Griechenland, Warschau und Bad Homburg. Das Heft Nr. 6 vom Februar 1955 bringt darüber hinaus auf drei Seiten Modellaufnahmen und Projektzeichnungen vom zukünftigen neuen Sitz der Unesco in Paris. Der Text ist jeweilig französisch, englisch und spanisch.

**Öffentliche Beleuchtung.** Die wichtigsten an der bezüglichen Diskussionsversammlung vom 14. April in Zürich (s. SBZ 1955, Nr. 13, S. 190) gehaltenen Referate sind veröffentlicht worden im «Bulletin SEV» vom 14. und 28. Mai, während das Heft vom 11. Juni anlässlich des Internat. Beleuchtungskongresses weiteren Fragen der Beleuchtung gewidmet ist.

**Persönliches.** Am Posten des Chefs der Abteilung für Zugförderung des Kreises III der SBB in Zürich wird Dipl. Ing. Hans Weber altershalber abgelöst durch Ing. Dr. Erwin Meyer, bisher Stellvertreter des Obermaschineningenieurs der Generaldirektion SBB in Bern.

## NEKROLOGE

† **Giuseppe Paleari**, dipl. Ing.-Agr. Still und bescheiden, wie er gelebt und gewirkt hatte, ist am 22. Januar 1955 in seinem lieben Heimatstädtchen Morcote, wo er im Jahre 1880 das Licht der Welt erblickt hatte, unser G. E. P.-Kollege Giuseppe Paleari nach kurzer Krankheit verschieden. Kurz vor dem Ersten Weltkriege kehrte er aus Russland nach Hause zurück und begann 1915 am landwirtschaftlichen Institut von Mezzana mit der Lehrtätigkeit, die er in vornehmer, äusserst gewissenhafter Art noch bis vor wenigen Jahren ausübte. Weinbau und Weinbereitung waren seine Lieblingsfächer, in denen er auch eine unermüdliche Forschungs- und Verbesserungstätigkeit entwickelte. Ihm ist es mit zu verdanken, wenn sich die Rebsorte Merlot aus der Bordeauxgegend im Tessin nach gründlichen Versuchen als Qualitätssorte durchsetzte. Seine Erfahrung, seine gründlichen Kenntnisse, sein überlegtes Urteil, sein gütiges Wesen waren stets geschätzt und haben hervorragende Dienste geleistet.

R. E. Von der Mühl

† **Joseph Barth**, Masch.-Ing. G. E. P., von Rohrbach (Mosel), geb. am 13. Aug. 1873, Eidg. Polytechnikum 1894 bis 1898, ehemals Direktor der Etablissements de Wendel in Dieenhofen (Thionville), ist am 9. Juni daselbst gestorben.

† **Paul Zuppinger**, El.-Ing. G. E. P., von Männedorf, geb. am 3. Nov. 1872, Eidg. Polytechnikum 1893 bis 1897, beratender Ingenieur in Kilchberg b. Z., ist am 11. Juni zur ewigen Ruhe eingegangen.

## BUCHBESPRECHUNGEN

**Prüfverfahren zur Ermittlung von Höchstleistungen in Kugel- und Rohrmöhlen.** Von Carl Mittag. 41 S. mit 8 Abb., 3 Formblätter und zwei Zählentafeln. Berlin 1954, Springer-Verlag. Preis kart. 6 DM.

Die Wichtigkeit der Probleme, welche in dieser mit grosser Sachkenntnis und äusserster Klarheit verfassten Arbeit behandelt werden, tritt am treffendsten in zwei aus Einleitung und Vorwort zitierten Sätzen zutage: «Die zahlreichen wissenschaftlichen Untersuchungen der Zerkleinerungsvorgänge haben gezeigt, dass die Zerkleinerungsmaschinen heutiger Bauart 99 % Verlustarbeit gegenüber der reinen physikalischen Zerreibarbeit aufbringen müssen, um die eigentliche Zerkleinerung der Stoffe zu bewirken.» Die grosse und langjährige Erfahrung, über die der Verfasser verfügt, lässt ihn zu dem Schluss kommen, dass trotz eingehender Forschung

und besonders in den Nachkriegsjahren noch kein Weg gefunden werden konnte, mit dem die ungeheuren Energieverluste eingeschränkt werden können.

Nicht ändern, sondern rationalisieren heisst die Devise. Als einziger, für diesen Weg brauchbarer Apparat kommt die Labor-Trommelmühle in Frage; denn ihre Arbeitsweise entspricht vollkommen dem Arbeitsgang der im Betrieb befindlichen Maschinen. Durch eine neuartige Messmaschine wird die Energieaufnahme aus dem entstehenden Drehmoment errechnet unter Ausschaltung mechanischer Verlustarbeit. Die mathematische Auswertung aller erfassten Vorgänge lässt sich in der für alle Mühlendurchmesser geltenden Formel  $n = 32/\sqrt{D}$  ausdrücken.

Im 2. Teil des Werkes werden Beispiele aus der Praxis herangezogen. Drei Aufgaben aus dem Gebiet der Zementfabrikation und eine vierte behandeln die Vermahlung eines chemisch erzeugten Stoffes. — Abschliessend erwähnt der Verfasser, dass es hier in erster Linie um die Frage geht: Was kann ich aus den Maschinen herausholen, und wie kann ich die üblen Wettbewerbskämpfe bei Neubestellungen auf ein erträgliches Mass bringen?

E. Stürzinger, Ing.-chem., Uzwil

## Neuerscheinungen

**Condotta Forzate.** D'Ugo Bellometti. 346 p. con 238 illustrazioni. Milano 1955, Editore Ulrico Hoepli.

**Wasserkraftanlagen.** Band I: Planung, Grundlagen und Grundzüge. Von Adolf Ludin. 124 S. mit 60 Abb. Berlin 1955, Verlag Walter de Gruyter & Co. Preis kart. DM 2.40.

## ANKÜNDIGUNGEN

**Härtemessung im Betrieb.** Der Verein Deutscher Ingenieure (VDI), die Arbeitsgemeinschaft für fertigungstechnisches Messwesen (AFM) und das Institut für Härteprüfung Technik (IHT) veranstalten am 22. und 23. September 1955 in Bremen die 2. Internationale Arbeitstagung mit dem oben genannten Thema, an welcher Beiträge aus den USA, England, Frankreich, Japan, Oesterreich und Deutschland aktuelle Themen aus dem Gebiet der Härtemessung nach Rockwell, der Kleinlast- und Mikro-Härtemessungen nach Vickers, der Härtemessung an Innenflächen sowie die Möglichkeiten und Vorteile der Anwendung der technischen Statistik auf dem Gebiet der Härteprüfung behandeln. Mit der Tagung ist eine Messgeräte-Ausstellung verbunden, an der sich namhafte Herstellerfirmen des In- und Auslandes beteiligen. Auskünfte erteilt der VDI, Düsseldorf, Prinz-Georg-Str. 77/79, Abt. AFM.

**LIGNUM, Schweizerische Arbeitsgemeinschaft für das Holz.** Die LIGNUM führt ihre diesjährige Generalversammlung Samstag, den 2. Juli in Murten durch. Auf 10 h ist eine Besichtigung des Städtchens angesetzt. Zur Generalversammlung treffen sich die Mitglieder um 11 Uhr im Hotel Schiff, wo anschliessend Dipl. Ing. P. Haller (Eidg. Materialprüfungsanstalt Zürich) «Ueber die Ergebnisse der Versuchshäuser auf dem EMPA-Areal in Schlieren mit besonderer Berücksichtigung des Holzversuchshauses» referiert. Danach wird ein Picknick im freiburgischen Staatswald Galm eingenommen, dem eine forstliche Orientierung und die Waldbesichtigung folgen (Leitung Kantonsforstinspektor J. Jungo). Unterlagen mit näheren Angaben erhältlich von der Geschäftsstelle der LIGNUM, Börsenstrasse 21, Zürich.

## Vorträge

- 28. Juni (Dienstag) STV Zürich. 20 h im Kongresshaus. Ing. K. Lutz, Zürich: «Zürich-Dakar, Reise mit Zelt und 4 PS durch die Sahara».
- 28. Juni (Dienstag) Studentenschaft der ETH, Zürich. 20.15 h im Auditorium IV der ETH. Prof. Dr. A. Mitscherlich, Heidelberg: «Der Mensch sich selbst auf der Spur».
- 1. Juli (Freitag) Vereinigung Schweiz. Betriebsingenieure, Zürich. 11.10 h im Auditorium I der ETH, Hauptgebäude. Dr. Ing. F. Kesselring, Direktor der Albiwerke AG., Zürich: «Grundlagen einer technisch-wirtschaftlichen Konstruktionsmethode».

Nachdruck von Bild oder Text nur mit Zustimmung der Redaktion und nur mit genauer Quellenangabe gestattet. Der S. I. A. ist für den Inhalt des redaktionellen Teils seiner Vereinsorgane nicht verantwortlich. Für den Textteil verantwortliche Redaktion: Dipl. Bau-Ing. W. JEGHER, Dipl. Masch.-Ing. A. OSTERTAG, Dipl. Arch. H. MARTI